【原作】
高橋克彦

最初のまんが原作で、大ファンだった原先生と組めたのが最高でした。男の熱さを描ける人だからだ。どんなにSFX等が発達しても、まんがでしかできない表現がある。そこを感じ取ってくれたら、望外の[illegible]

【漫画】
原哲夫

高橋先生の小説の世界を自分なりにまんが化してみまして、阿弖流為の生きていた時代（平安初期）に興味を持つことができ、また、歴史の奥深さを知りました。歴史とSFの融合と言うのも面白い試みでした。

●COVER [illegible] 原哲夫 ●[illegible] DESIGN／伊波光司＋ベイ[illegible]・スタジオ

GC GOTTA COMICS

阿良々木流れ星II世

【原作】高橋克彦
【漫画】原哲夫

小学館
GC0031

ISBN4-09-158031-9

C9979 ¥476E

9784091580313

1929979004767

定価：本体476円＋税

雑誌 42300－31　小学館

充実のラインナップ！ カモシロすぎるのでご注意下さい!!

ガッタコミックス

阿弖流為Ⅱ世　高橋克彦／原哲夫……全1巻
えびるクン　麻宮騎亜……第1巻
シーモン？　春風邪三太……第1巻
シザーズ　横口たかし……第1巻
タンバリン　柴田亜美……第1巻
鉄拳～闘いの官方に～　鈴木けいー……第1巻
900°ナインハンドレッド　カサギヒロシ…第1巻
第～バグ～　梨崎聖人……第1巻
文化祭ウラ実行委員会　江川達也……第1巻
MAGIC～URZAGMISHRA～　小野敏洋……全1巻

コミック GOTTA ガッタ

毎月30日発売!!

GC GOTTA

古代、神と呼ばれた者は
実は宇宙からの侵者だった。
しかし彼らは、
地球人と共存するか否かで二つに分かれ、
数千年の永きに渡り、
歴史の裏で戦い続けていた…

最終戦争を仕掛けてきた破壊神を
うち砕くべく、いにしえの英雄・阿弖流為が
転生し、立ち向かう…
壮大なスケールと圧倒的な筆致!!
史上最強コンビが放つ
新世紀への神話――超伝奇SF!!

Aterui The Second

KATSUHIKO TAKAHASHI & TETSUO HARA PRESENTS

9

ATERUI II 龍の系譜を継ぐ者

阿修羅王II世

He who Inherits the Lineage of the Dragon

【原作】高橋克彦 【漫画】原哲夫

WRITTEN BY:
KATSUHIKO TAKAHASHI
ILLUSTRATED BY:
TETSUO HARA

Contents

Legend 1: The Reincarnation of Aterui

Legend 2: The 1200 Year Destiny

Legend 3: The Return of Tamuramaro

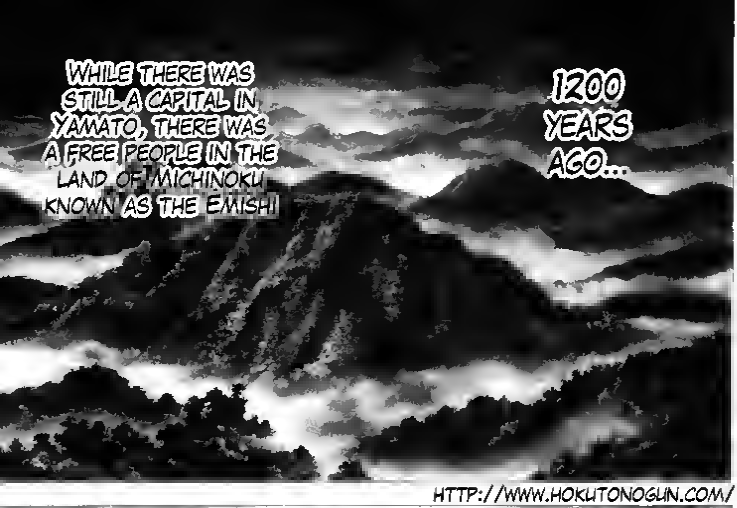
Legend 4: The Dragon Awakens

Legend 5: Farewell, Dragon

Special Feature: When the Augite Burns

Aterui the Second

HATSUHIHO TAHAHASHI & TETSUO HARA PRESENTS

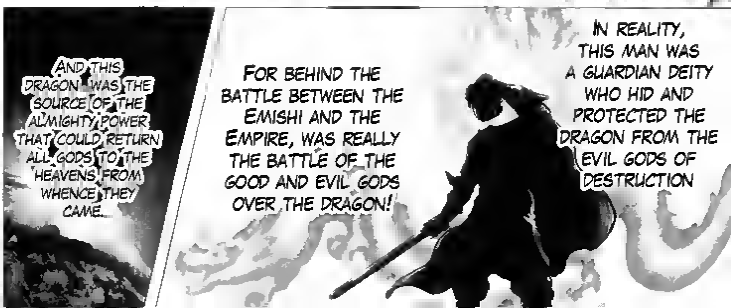

WHILE THERE WAS STILL A CAPITAL IN YAMATO, THERE WAS A FREE PEOPLE IN THE LAND OF MICHINOKU KNOWN AS THE EMISHI
1200 YEARS AGO...

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

AT THE SAME TIME, A HERO APPEARED AMONGST THE EMISHI WHO LED A RESISTANCE AGAINST THE EMPEROR. HE AND HIS MEN REPELLED THE IMPERIAL ARMY FOR OVER TWENTY YEARS, BUT THE TIME FINALLY CAME TO SUBMIT WHEN THE ARMY OF SAKANOUE-NO-TAMURAMARO STOOD BEFORE THEM
ONE DAY, A "GOLDEN DRAGON" WAS FOUND IN THE LAND OF MICHINOKU, AND OUT OF DESIRE FOR IT, THE EMPEROR SCORNED THE EMISHI AS "DEMONS" AND ORDERED THEM TO BE SUPPRESSED

Legend 1: The
Reincarnation of Aterui

AND SEND THIS MESSAGE TO THE EVIL GODS OF DESTRUCTION WHO HAUNT THE CAPITAL!
YOU WILL NEVER LAY HANDS ON THE DRAGON UNTIL I, ATERUI, HAVE BEEN REINCARNATED!!
ATERUI
THE NAME OF THE PROUD EMISHI LEADER WAS...
TAKE MY HEAD...
WITH YOU!


AND THIS DRAGON WAS THE SOURCE OF THE ALMIGHTY POWER THAT COULD RETURN ALL GODS TO THE HEAVENS FROM WHENCE THEY CAME...
FOR BEHIND THE BATTLE BETWEEN THE EMISHI AND THE EMPIRE, WAS REALLY THE BATTLE OF THE GOOD AND EVIL GODS OVER THE DRAGON!
IN REALITY, THIS MAN WAS A GUARDIAN DEITY WHO HID AND PROTECTED THE DRAGON FROM THE EVIL GODS OF DESTRUCTION

PRESENT DAY...JULY, 2000 A.D. MOUNT TOWARI, AOMORI PREFECTURE
Abira onken sobaka..
Abira onken sobaka
H-HE IS FINALLY RETURNING...

MEANWHILE, IN TOKYO

WELL THEN, THAT'S ENOUGH FOR TODAY'S INTERVIEW. UNTIL TOMORROW THEN.

I WANT YOU TO PROVE MY INNOCENCE AS SOON AS YOU CAN.
SO, BASICALLY ...

PHEW

IT'S FROM RYUICHI
Boston Weekly Reporter, Ogasawara Miyuki
Though I guess he did say he'd email me if his excavation was successful...
Silly. You know I can't read your email on here
Iwate Prefecture, Mt. Hayachine
That should do it
I hope you found something...you dreamer of an archaeologist...
PLAZA

University of Tokyo
Archaeological Research
Assistant Professor,
Kogami Ryuichi
I hope you got that, Miyuki
Hmm!?
Now, time to get back to the dig
I-I've finally discovered the Dragon... Hehe, this is gonna change history

!!
W-W-WHAT? WHAT'S GOING ON!?
HUH!?

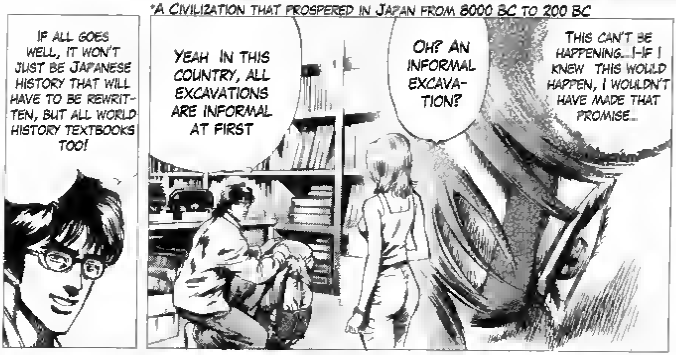
AHH!!
I-I GOTTA GET AWAY ...
DR. KOGAMI, I PRESUME?
W-WHO ARE YOU!?
WHAT YOU DISCOVERED IN THESE RUINS IS HIGHLY CLASSIFIED
WE MUST ELIMINATE ANYONE WHO HAS SEEN IT

WHY ARE YOU DOING THIS..? WHY ARE YOU KILLING EVERYONE!?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
THE ONLY ONES LEFT ARE YOU, DOCTOR..
AND THE HUMAN YOU SENT THAT EMAIL TO
UHH..
WHO WAS THE RECIPIENT?
LOOK!!
THERE WASN'T JUST ONE. MY MAILING LIST IS ON HERE

ドゥ
ドゥ
ドゥ
ドゥ
WHAT FUTILE RESIS-TANCE
HE HE...
I-IMPOSSIBLE! IF THEY SHOOT ME, THEY WON'T KNOW WHO I SENT IT TO..
.....

DETONATE THE MONUMENT
I WILL GO TERMINATE THE LEAKED INFORMATION
YES
THE RECIPIENT IS A WOMAN NAMED MIYUKI
HOW DID HE KNOW!? ALL HE DID WAS PUT HIS HAND ON ME!? W-WHO ARE THEY!?
A-AM I GOING TO DIE...? AM I GOING TO DIE HERE..? N-NO...I-I DON'T WANT TO DIE..

*A CIVILIZATION THAT PROSPERED IN JAPAN FROM 8000 BC TO 200 BC


IF ALL GOES WELL, IT WON'T JUST BE JAPANESE HISTORY THAT WILL HAVE TO BE REWRITTEN, BUT ALL WORLD HISTORY TEXTBOOKS TOO!
YEAH IN THIS COUNTRY, ALL EXCAVATIONS ARE INFORMAL AT FIRST
OH? AN INFORMAL EXCAVATION?
THIS CAN'T BE HAPPENING...!-IF I KNEW THIS WOULD HAPPEN, I WOULDN'T HAVE MADE THAT PROMISE...

**AN ANCIENT MESOPOTAMIAN DYNASTY THAT FLOURISHED FROM ABOUT 3000 BC

IT'S HARDLY COCKAMAMIE! EVEN IF YOU LOOK AT SUMERIAN** AND BABYLONIAN ARTEFACTS, WE CAN CONFIRM THAT THERE WERE MAJOR CONFLICTS OVER THE DRAGON BEFORE THE BIRTH OF CHRIST
EVEN THE EXTERMINATION OF THE YAMATA NO OROCHI*** IN IZUMO MYTHOLOGY CAN BE EXPLAINED BY THE FACT THAT THE DRAGON TRIBE LOST A WAR!
CAME TO THE TOHOKU REGION FROM THE CONTINENT AND FOUNDED THE JOMON CIVILIZATION?
TEEHEEHEE... SO YOU MEAN TO TELL ME THAT YOUR COCKAMAMIE THEORY THAT THE TRIBE PROTECTING THE "DRAGON"

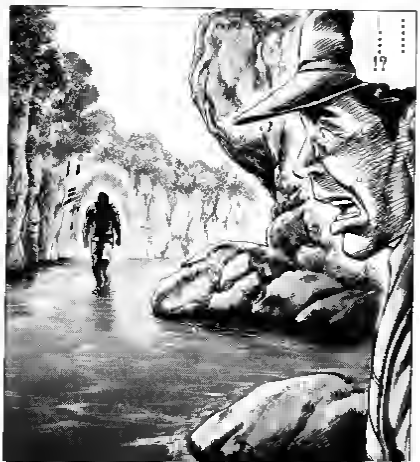
***A MYTHICAL GIANT SNAKE WITH ONE BODY, EIGHT HEADS, AND EIGHT TAILS THAT IS MENTIONED IN THE "RECORDS OF ANCIENT MATTERS" AND THE "CHRONICLES OF JAPAN"

WILL YOU MARRY ME?
IF I COME BACK SAFELY...
THING IS...
I DON'T KNOW HOW LONG THIS EXCAVATION WILL LAST, BUT..
HUH!?
RIGHT, RIGHT
WELL...
YOU TRULY ARE AN EFFEMINATE MAN...BUT...
SO, EVEN IN YOUR DYING MOMENTS, YOU THINK OF A WOMAN..
I'M SORRY, MIYUKI...
I CAN'T SAY I DISLIKE YOU!!

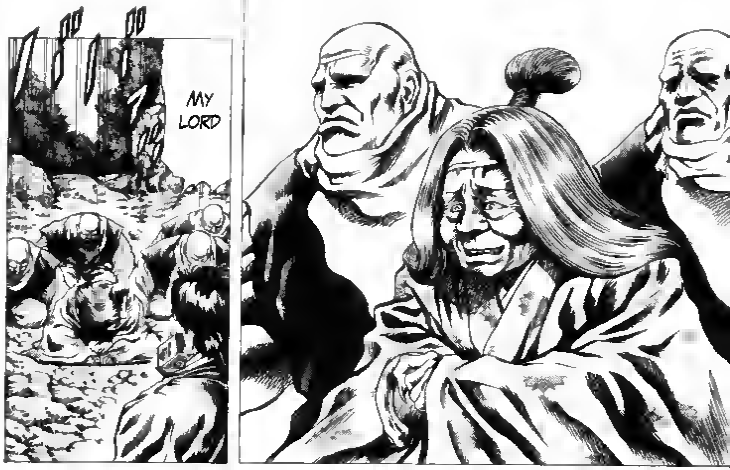
ハァ
ハァ
ハァ
ハァ

!

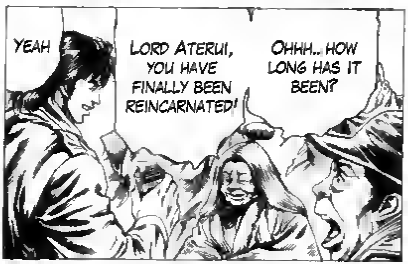
WHAT'S THAT LIGHT FOR!?
WHOA, THAT'S BRIGHT!!


……
!?

HA HO HU ..
.....
I HAVEN'T HAD MILK IN A LONG TIME
MMM, THAT'S GOOD

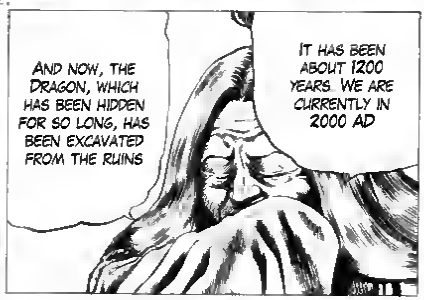

MY LORD

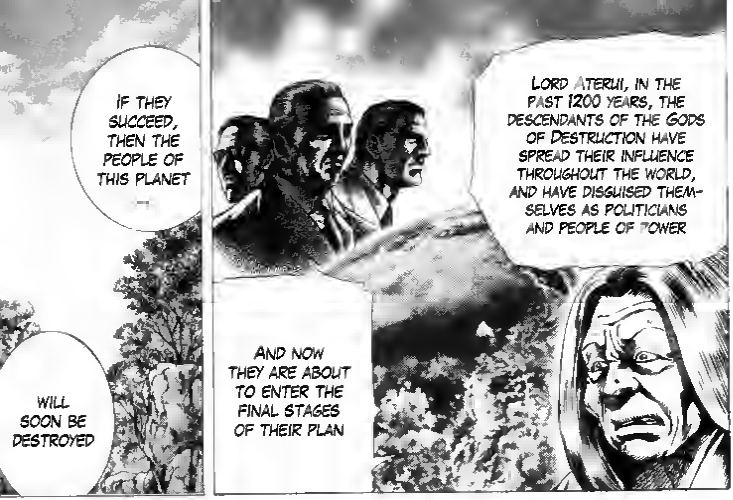
HOW MANY YEARS HAVE PASSED, YAOBI-KUNI ..?
ARE YOU IN GOOD HEALTH?


YEAH
LORD ATERUI, YOU HAVE FINALLY BEEN REINCARNATED!
OHHH.. HOW LONG HAS IT BEEN?

*退育てあるーと。

A MAN WHO CALLS HIMSELF KOGAMI HAS AWAKENED ME FROM MY SLUMBER
I SEE ..


AND NOW, THE DRAGON, WHICH HAS BEEN HIDDEN FOR SO LONG, HAS BEEN EXCAVATED FROM THE RUINS
IT HAS BEEN ABOUT 1200 YEARS. WE ARE CURRENTLY IN 2000 AD

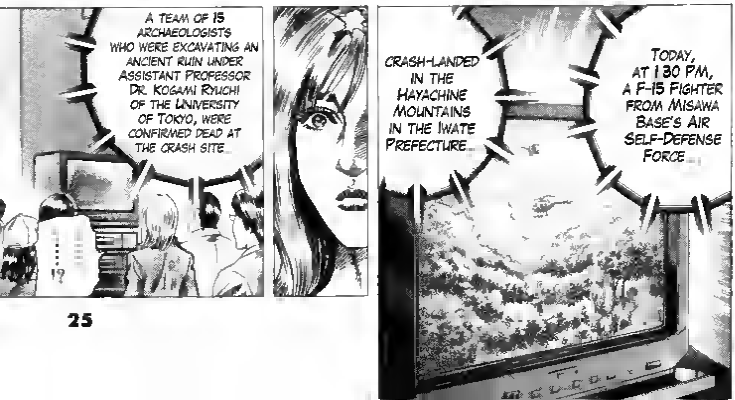

IF THEY SUCCEED, THEN THE PEOPLE OF THIS PLANET
WILL SOON BE DESTROYED
LORD ATERUI, IN THE PAST 1200 YEARS, THE DESCENDANTS OF THE GODS OF DESTRUCTION HAVE SPREAD THEIR INFLUENCE THROUGHOUT THE WORLD, AND HAVE DISGUISED THEMSELVES AS POLITICIANS AND PEOPLE OF POWER
AND NOW THEY ARE ABOUT TO ENTER THE FINAL STAGES OF THEIR PLAN

ALRIGHT, LET'S MOVE OUT!
BRING ME A SUIT OF ARMOR FROM THIS AGE!!
AT YOUR COMMAND!
THE PEOPLE OF THIS WORLD...?
WHY DO THEY NOT LOVE...
PHEW...

TOKYO, KATSUTA PUBLICATIONS
FIRST EDITORIAL DEPARTMENT
BOSTON WEEKLY
DIGITAL MEDIA, PLANNING AND DEVELOPMENT OFFICE
CHIEF...
I'VE COVERED THE INSURANCE KILLER.
!
O-OGASAWARA ...

AGAIN, WHAT'S THE MATTER?
I'VE GOT SOMETHING I HAVE TO TELL YOU
YOU ALL LOOK PALE...
WHAT'S THE MATTER?
.....

L-LOOK AT THIS
OH, COME ON, CHIEF! STOP JOKING ALREADY!
HUH?
...
DR. KOGAMI H-HAS PASSED AWAY!!


A TEAM OF 15 ARCHAEOLOGISTS WHO WERE EXCAVATING AN ANCIENT RUIN UNDER ASSISTANT PROFESSOR DR. KOGAMI RYUCHI OF THE UNIVERSITY OF TOKYO, WERE CONFIRMED DEAD AT THE CRASH SITE...
.....!?
CRASH-LANDED IN THE HAYACHINE MOUNTAINS IN THE IWATE PREFECTURE...
TODAY, AT 1:30 PM, A F-15 FIGHTER FROM MISAWA BASE'S AIR SELF-DEFENSE FORCE...

ASSISTANT PROFESSOR KOGAMI RYUICHI
HE WAS ALSO KNOWN FOR HIS TV AND MAGAZINE APPEARANCES ON PARANORMAL PHENOMENA, AND WAS ADMIRED BY ALL. HE WAS 32 YEARS OF AGE
ASSISTANT PROFESSOR KOGAMI HAS MADE MANY CONTRIBUTIONS TO ARCHAEOLOGY THROUGH HIS EXCAVATION OF JOMON RUINS

AHHH...I CAN'T BELIEVE THE PROFESSOR'S DEAD...
HOW COULD THIS HAPPEN?

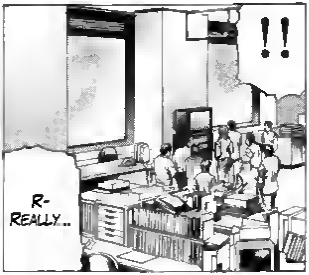
BUT HE JUST SENT ME AN EMAIL..
YOU'RE KIDDING

I WOULDN'T HAVE PULLED THAT PRANK ON HIM.
SOB... IF I HAD KNOWN THIS WOULD'VE HAPPENED

YEAH, THAT WAS THE LAST TIME WE SAW HIM...
DURING OUR MAGAZINE OFFICE PARTY?
YEAH, YOU MEAN.

I CAN'T BELIEVE THAT WAS THE LAST TIME WE SAW HIM!
I STILL HAVEN'T APOLOGIZED
LITTLE DID WE KNOW HE WAS ALLERGIC TO MILK, SO HE HAD TO BE RUSHED TO THE HOSPITAL.
WE JOKINGLY GAVE HIM A COCKTAIL WITH MILK IN IT, AND HE COLLAPSED
HE WAS SO DRUNK THAT...
Bräu

HE SAID WE WERE GOING TO GET MARRIED WHEN HE CAME BACK!!
NO!! HE SAID WE WERE GOING TO GET MARRIED...


!!
R-REALLY..

ドカ
ルイ

ガラ
ピシャ

STUPID MILK! AUUUGH...
M-MILK! STUPID MILK!!
I'M SO SORRY, PROFESSOR!!

SOB...

WE'RE HERE LIVE AT THE SCENE..

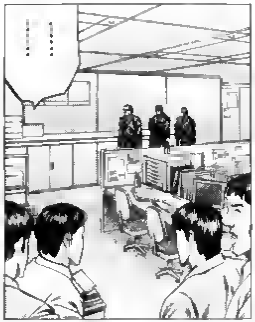
I THINK THAT'S ENOUGH
WAA AAAH!

AHH...
WE'VE JUST RECEIVED A FOLLOW-UP REPORT FROM THE SDF

!?
I SHOULDN'T HAVE MADE HIM DRINK THAT MILK..
OH...
I SEE NEWS SPREADS FAST THESE DAYS
RIGHT? I SHOULDN'T HAVE MADE
D-DR. KOGAMI!!?
OW!
OW!
M-
M-M..
IT!?
UGA AAH!!
THAT HURTS, DAMN
OW WW!!

Y... YOU'RE ALIVE...
R-RYUICHI...!?
!!!
!
!?
HUH!?

HMM!?


.....

WHICH ONE OF YOU IS OGASAWARA MIYUKI!?
I AM KUROSAWA OF THE CABINET INTELLIGENCE AND RESEARCH OFFICE

IS IT YOU? WE REQUEST THAT YOU ACCOMPANY US

....
HUH!?

YOU SURE CAME QUICK...

YOU'VE REINCARNATED!?

WHAT'S HE DOING HERE..!?
IT'S THE ASSISTANT PROFESSOR

Y... YOU...!!
CAN'T YOU TELL!?
IT'S ME

HUH!?
.....

ドパパパパァン
HUH!?
OW, OW OW...
!!

ズバッ
ズバッ
!?
ババババ

!!
ガチャ

メキ//ッ

……
NOW, LET'S GET OUT OF HERE WHILE WE STILL CAN...
WHAT!?
WHO... WERE THEY!?
……!?
ポカン
W...
THAT'S NOT ENOUGH TO KILL THEM
A-ARE THEY DEAD..!?
D-DID YOU KILL THEM!?

WHAT IS IT!?
HM M!?
WAIT!!
STOP!
W-WHY!?
I CAN'T ...
J-JUST PUT ME DOWN
RYUICHI ....
!
LOOK...

NOW DO YOU UNDER-STAND..?
HUH!?

ドガガガ
W-WAIT JUST A SECOND!
THIS IS THE SIXTH FLOOR! YOU CAN'T BE SERIOUS!!
AIIEEEEEEE!!
WHAT A NOISY WOMAN...

WHERE'D THIS OLD COUNTACH COME FROM...
IT'S A LITTLE CRAMPED
GET IN
NOW, HURRY

YOU'RE KIDDING!

HUH!?
THIS IS FAR FASTER THAN A HORSE...

W-WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
WE HAVE TO HURRY, OR THEY'LL CATCH US!!

THIS IS FAST! HAHHAH!!!

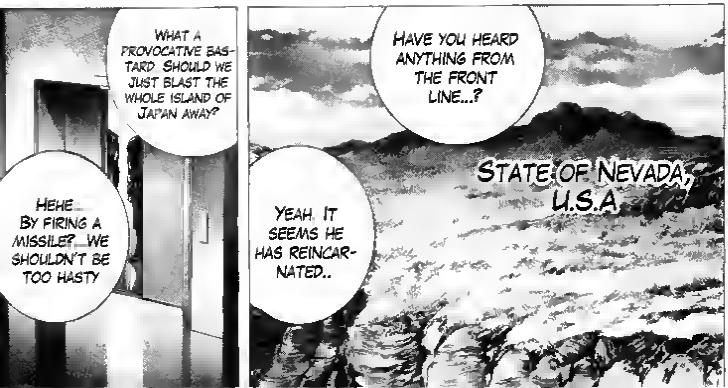
TO THINK ATERU! WOULD BE REINCAR-NATED..
DAMN

MY EAR-DRUMS ARE GOING TO BURST

AIIIIEE EEEEE!!

ゴゴゴゴ
TO THINK THAT THE DRAGON WAS HIDDEN IN THE SWORD THE SCHOLAR POSSESSED...
WE MUST REPORT THIS TO OUR SUPERIORS AT ONCE
I'VE HAD ENOUGH OF THIS!
WHAT'S GOING ON, RYUICHI!? WHAT HAPPENED TO YOU? WHO WERE THOSE MEN?
WHERE SHOULD I START..
THE ONE THING I CAN TELL YOU IS THAT I LOVE THIS PLANET
AND I LOVE ITS PEOPLE. THAT IS WHY I CAME, TO PROTECT THE DRAGON

YOU MIGHT SAY I'M AN ATERUI II
I'M ATERUI... IN FACT...
ARE YOU REALLY RYUICHI?
WHO ARE YOU?
LET'S SEE.. I AM RYUICHI...
AND YET I AM NOT RYUICHI...


WHAT A PROVOCATIVE BASTARD. SHOULD WE JUST BLAST THE WHOLE ISLAND OF JAPAN AWAY?
HEHE... BY FIRING A MISSILE?...WE SHOULDN'T BE TOO HASTY
HAVE YOU HEARD ANYTHING FROM THE FRONT LINE...?
STATE OF NEVADA, U.S.A
YEAH. IT SEEMS HE HAS REINCARNATED..

I CAN ALREADY SEE THE FOOLISH CITIZENS OF THIS PLANET TREMBLING IN FEAR, AND BOWING BEFORE US IN WORSHIP AS THEY DIE...
WITHOUT IT, THIS WOULD BE BUT A PILE OF SCRAP IRON...
INDEED...
THE DRAGON WILL SHOW ITSELF SOON ENOUGH
ONCE THE DRAGON IS OURS, THIS COFFIN WILL BE RELEASED!
THE TIME IS NEAR...
THE SEIZURE OF THE DRAGON TAKES PRIORITY OVER ALL THE OTHER WORLD ISSUES
UNTIL THEN, GIVE THE ORDER TO ALL THE LEADERS OF THE WORLD

ATERUI II

CHAPTER 01 BY HOKUTO NO GUN

TRANSLATOR: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

HTTP://HOKUTONOGUN.INVISIONZONE.COM/

LEGEND 2:
THE 1200 YEAR DESTINY

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

?
ACCORDING TO OUR REPORTS, HE HAS EIGHT HOSTAGES, ALL WOMEN AND CHILDREN
A YOUNG MAN WITH A KITCHEN KNIFE HAS CURRENTLY BARRICADED HIMSELF IN THIS BANK

LISTEN UP! RELEASE THE HOSTAGES AND SURRENDER YOURSELF!

I KNEW IT...I HAD TO KILL AT LEAST ONE OF THEM BEFORE THEY'D UNDERSTAND ME...I KNEW IT, I KNEW IT!
OH LOOK, I'M ON TV!
THE YOUNG MAN IS DEMANDING AN ESCAPE BUS AND AN OOLONG TEA

WHAT COULD HAVE POSSESSED THIS YOUNG MAN TO COMMIT SUCH AN EVIL DEED...?
WE JUST DISCOVERED THAT THE BANK ROBBER HAS MURDERED ONE OF THE WOMEN... HE IS BARRICADED HERE IN SAIBOKU BANK

I'M UNDERAGE, SO I CAN KILL AS MANY PEOPLE AS I WANT, RIGHT...?
HEY

COUGH, COUGH..
AH HH...
OO OH...
THE GROWN-UPS HAVE MADE LAWS THAT PROTECT ME, SO I WON'T GET EXECUTED FOR MY DEEDS
THIS IS MY JUSTICE! GET IT? AND THE NATION IS BACKING ME!

NATURE'S LAW DEMANDS THAT I PREY ON THE WEAK AND I CAN DO THIS BECAUSE THIS PEACE-AT ANY PRICE OF A COUNTRY DOESN'T DEFINE WHAT IS RIGHT OR WRONG FOR FEAR OF PUBLIC OPINION. BESIDES THEY WOULD NEVER KILL AN UNDERAGE BOY!

JUST GOING TO DIE SITTING HERE WITHOUT OUR HUMAN RIGHTS ..?
SO ARE WE WOMEN AND CHILDREN..

THE TV STATIONS ARE WATCHING US, SO BE CAREFUL!! WE'LL JUST HAVE TO BEAR WITH IT FOR THE MOMENT!!
HOW DO WE DEAL WITH THAT BRAT, INSPECTOR?
WE'LL BE HELD LIABLE IF WE MAKE THE WRONG MOVE

I CAN'T BELIEVE THEY DAMAGED THIS EARTH SO MUCH...
WHAT A STENCH...THIS PLANET HAS SPOILED A LOT IN THE PAST 1200 YEARS
RYUICHI ...
BEHOLD... THIS IS WHAT HAPPENED TO RYUICHI ...
WHAT A PITY
AHHH

YEAH
THIS "COFFIN OF THE DRAGON"...
DR. KOGAMI...
IT APPEARS TO BE A SPACESHIP THAT CRASHED ON EARTH IN ANCIENT TIMES...!!
AND THEN A CONFRONTATION BROKE OUT AMONG THE GOOD AND EVIL GODS, BETWEEN THOSE WHO WANTED TO CO-EXIST WITH HUMANITY, AND THOSE WHO WANTED TO ENSLAVE HUMANITY...
THE EXTRATERRESTRIALS FROM THE SPACESHIP GAVE CULTURE TO MANKIND...AND WERE WORSHIPPED BY OUR ANCESTORS AS GODS
BUT THE HOLY TRIBE THAT SOUGHT TO COEXIST, STOLE THE DRAGON, THE SHIP'S POWER SOURCE, AND HID IT IN THE TOHOKU REGION
THE EVIL GODS WANTED TO MAKE HUMANITY WORK FOR THEM, SO THEY COULD RESTORE THEIR SPACESHIP, AND RETURN TO THEIR HOME PLANET.
BUT WHY DID THE HOLY TRIBE HIDE THE DRAGON ...?

WOULD BE SO LARGE THAT IT WOULD WIPE OUT ALL LIFE ON EARTH...
BECAUSE THE IMPACT FROM THE DRAGON COFFIN'S TAKE OFF INTO SPACE...

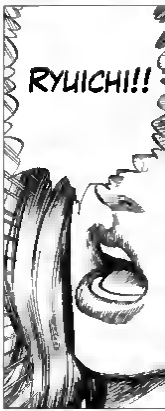
AND THE DRAGON WILL REVIVE FROM THE PYRAMID!!
THE GUARDIAN DEITY ATERUI WILL AWAKEN
ONCE WE FIND THE MONUMENT AND BREAK THIS ORICHALCUM SEAL..

I CAN NOW FINALLY MARRY YOU!!
MIYUKI !
THIS IS THE FIND OF THE CENTURY!!
ALRIGHT !!
...THE RECIPIENT IS A WOMAN NAMED MIYUKI
DR. KOGAMI, I PRESUME?
!?
WE MUST ELIMINATE ANYONE WHO HAS SEEN IT...
WHAT YOU DISCOVERED IN THESE RUINS IS HIGHLY CLASSIFIED

WE WERE SUPPOSED TO GET MARRIED WHEN I GOT BACK ...
I...I'M SORRY, MIYUKI...

AHH _RYUICH! I JUST HAD THE STRANGEST DREAM_

!!


RYUICHI!!

!!

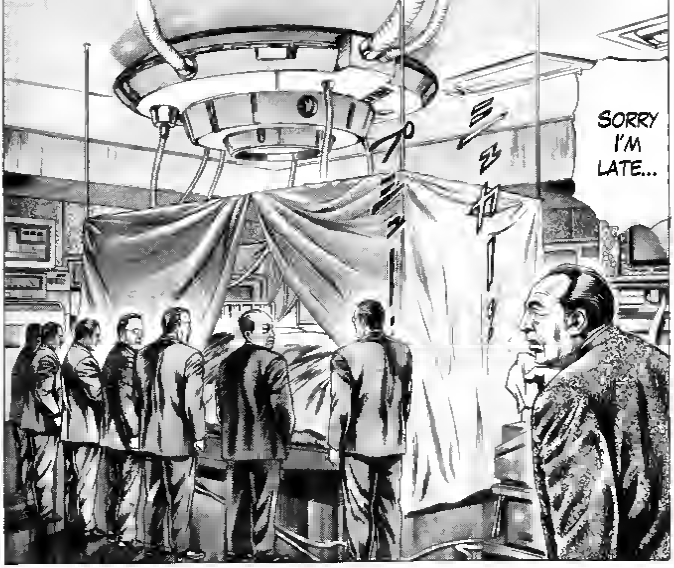
I AM SORRY. BUT WHAT YOU JUST SAW WAS REAL...
HUH..

HUH!?

!?

AIE EEE EE!!
THIS IS THE ONLY WAY I COULD MAKE YOU BELIEVE ME
W-WHAT!?
WHO ARE YOU!?
I AM NOT HUMAN
I AM OF AN EXTRATER-RESTRIAL TRIBE
!!

ガオ
E... EXTRATERRE-STRIAL...
PRIME MINISTER KOMUZAWA
KOSEI MEDICAL UNIVERSITY HOSPITAL


SORRY I'M LATE...

I WANNA GO HOME...
SIGH ...

WE'VE BEEN EXPECTING YOU. REPORT AT ONCE.
YOU'RE LATE
CHIEF CABINET SECRETARY NOTOGAWA

I WANNA GO HOME!!

Y-Yes... T-T-The Dragon will be retrieved shortly...
T-There have been tremors in the Tohoku region, so we're certain...
How long do I have to wait...? It's been 1200 years...
W-W-Well, about that...
It appears that Aterui has reincarnated...

What...
Was that?

Auu gh!
I-I can't.. breathe ...

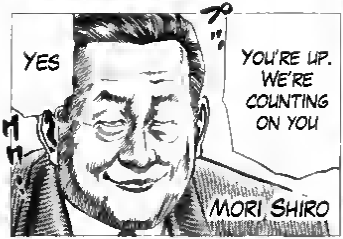
W-Well, you see..
We're already on the case. Aterui will soon...

I CAN REPLACE THE PRIME MINISTER ANYTIME I WANT
I CAN'T COUNT ON YOU ANYMORE
AHE EH!
FUH!
EEH!
HUH EHE EEH...
AHH!

AGGH ...

SAKA NOUE... UE... UEEEE UUUGH...
F... FORGIVE ME...

YES
MORI


YES
YOU'RE UP. WE'RE COUNTING ON YOU
MORI SHIRO

!!

YES. LEAVE IT TO ME, LORD SAKANOUE-NO-TAMURAMARO
PRIME MINISTER MORI, HURRY...

ATERUI WILL SOON BE OURS

1200 YEARS AGO, PEOPLE USED TO CALL US GODS...

I NEVER THOUGHT I'D SEE RYUICHI DRINKING MILK...

...YOU'RE AN ALIEN ...!?

T...THIS MAIL WAS HIS LAST ...
SO RYUICHI ...
IS REALLY DEAD...
SOB... SOB...
RYUICHI!!
WAAA AAH...
!

BUT...
THE MAN I SEE BEFORE ME IS DEFINITELY RYUICHI...

I DON'T BELIEVE IT...
I THINK I'M GOING CRAZY..

YES...

!

WHEN I OPEN MY EYES, I JUST CAN'T BELIEVE HE'S DEAD...

WHOA ...
WE GOTTA GO
HUH?
LET'S GO!!
EEK!!

NN
GH!?
AII
EE
EE
EE
EE
EE
!!

YOU'D BETTER KEEP YOUR PROMISE, OR I'LL KILL THE HOSTAGES ONE BY ONE!!
WHERE'S MY OOLONG TEA!?
I'M STARTING TO GET THIRSTY
OOO OH...
WAHE EEH!!
!?

SOMEONE... JUST FELL FROM THE SKY...
W-WHAT THE HELL...!?

W-WHAT ARE YOU DOING?
AHH, OUR PURSUERS ARE COMING LET'S GO
I-I'M FINE...

I'M TAKING HOSTAGES! CAN'T YOU TELL?
OH?
BETTER QUESTION IS, WHAT ARE YOU DOING?

IF YOU'RE OVER 14, YOU HAVE COME OF AGE. HOW PATHETIC OF YOU TO USE THOSE YOUNG CHILDREN AS A SHIELD
UNDERAGE..!? WHAT DOES THAT MEAN?
H-HEY, DON'T PROVOKE HIM!

I'M UNDERAGE, SO I CAN'T BE EXECUTED FOR MURDER
19
HOW OLD ARE YOU...?

UH...
WHAT THE...
STILL, I'M GONNA KILL THIS GIRL! I DO KEEP MY PROMISES, AFTER ALL!
YOU'RE NOT MAKING ANY SENSE!!
WAAA AAH!!
IF YOU ARE A MAN, TRY AND TAKE THE HEAD OF A GENERAL LIKE ME!!
ヌオオ
YOU HAVE NO RIGHT TO TALK WHEN YOU VENT YOUR ANGER AGAINST A YOUNG CHILD!!
WHAT KIND OF MORON TAKES STRONG HOSTAGES? I PICK MY BATTLES...

YOU COWARD !!
HABU UUH!!
!!
JAM!
IT'S REALLY HURTS! OHH, IT HURTS!
AHH, IT HURTS!

HUH?
!?

OH, GOTTA GO

HUH?

YOU WON'T GET AWAY, ATERUI

OHHH! IT HURTS! DAMMIT!

ドガガガ
N-NO! WHY? I'M UNDERAGE ...
EEIEE!
AIEE!
ズ
ガヤ!!
I...INSPECTOR...WHAT JUST HAPPENED..?

WHAT DO WE DO? THAT BOY WAS UNDERAGE! IF WE GAVE HIM A CHANCE, HE COULD'VE PUT HIS LIFE BACK TOGETHER...
HMM!? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
THAT BOY'S DEAD!
LET HIM BE!!
THAT COWARD WOULD'VE BEEN THE FIRST TO DIE ON THE BATTLEFIELD...

CHAPTER 02 BY HOKUTO NO GUN

TRANSLATOR: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

HTTP://HOKUTONOGUN.INVISIONZONE.COM/

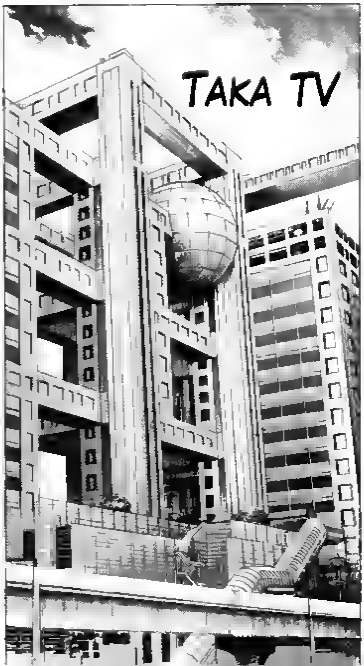
阿三流為D世

IT HAPPENED SO SUDDENLY IN THE HEART OF DOWNTOWN SHINJUKU!!
A MAJOR DISASTER OCCURRED LAST NIGHT!!
WHATEVER PUSHED THIS HELPLESS YOUNG MAN TO DO SUCH A TERRIBLE THING REMAINS A MYSTERY
PHEW ...
DIED AMIDST THE PANIC
WHAT'S MORE, A YOUNG MAN WHO HAD BLOCKADED HIMSELF INSIDE A NEARBY BANK
PLEASE TAKE A LOOK AT THESE VTR IMAGES FROM THE TV CREWS ON THE SCENE
THIS IS WHERE THE UNDERAGE BANK ROBBER WAS SHOT DEAD!!

LEGEND 3: THE RETURN OF TAMURAMARO

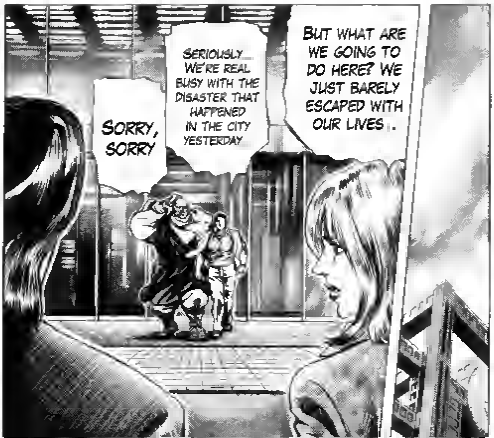
NN GH
W-WHAT DO WE DO? SO MANY PEOPLE DIED BECAUSE WE RAN AWAY...
AND A 120 PEOPLE WERE BADLY WOUNDED...IT TRULY WAS A GHASTLY SCENE...
THE NUMBER OF CASUALTIES IS 32 AND COUNTING....
TO MANIPULATE THE PRESS AND DESENSITIZED THE PEOPLE FROM THE BLOODSHED THEY ARE PLANNING TO ESCALATE TENSIONS
I SUSPECT THEY ARE CAUSING THESE INCIDENTS ON A DAILY BASIS...
DOES EVERYONE WATCH THESE TV BROAD-CASTS?
OF COURSE! EVERYONE IN JAPAN DOES!!
WHAT!? WHO ARE THEY!? WHO IN THE WORLD ARE YOU FIGHTING!?

TO WAR!!
THEN ...


TAKA TV

LADY MIYUKI

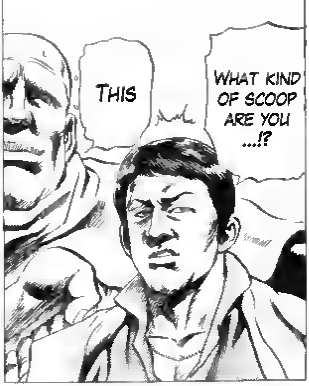
ALLOW ME TO REVERT TO ASSISTANT PROFESSOR KOGAMI


SORRY, SORRY
SERIOUSLY... WE'RE REAL BUSY WITH THE DISASTER THAT HAPPENED IN THE CITY YESTERDAY
BUT WHAT ARE WE GOING TO DO HERE? WE JUST BARELY ESCAPED WITH OUR LIVES..

RYUICHI ...

YOU'RE DR. KOGAMI RYUICHI FROM THE UNIVERSITY OF TOKYO!! I THOUGHT YOU DIED IN THE SDF CRASH!!

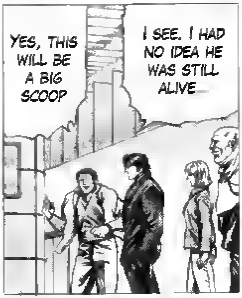
LONG TIME NO SEE
HEY


THIS
WHAT KIND OF SCOOP ARE YOU ...!?

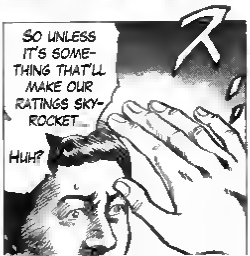
A-ASSISTANT PROFESSOR KOGAMI!!

HUH !?

W-WHAT? BUT THIS IS TOO SUDDEN...
HUH?
WE'RE A BUSINESS THAT HAS TO LOOK AT RATINGS AFTER ALL
AND COULD YOU MAKE IT AN EMERGENCY BROADCAST?
UH, RIGHT... I'D ALSO LIKE TO BE ON TV FOR A MINUTE


YES, THIS WILL BE A BIG SCOOP
I SEE. I HAD NO IDEA HE WAS STILL ALIVE...

THEN BEHOLD ...


SO UNLESS IT'S SOMETHING THAT'LL MAKE OUR RATINGS SKYROCKET...
HUH?

I WILL DO WHATEVER IT TAKES TO RETURN HOME
THERE IS NO CHOICE... BUT...
IT LOOKS LIKE WE'LL HAVE TO MAKE AN EMERGENCY LANDING ON THAT PLANET

ガガガガ
SHORTLY AFTER, A WAR BROKE OUT OVER THE DRAGON; BETWEEN THOSE WHO WISHED TO RETURN HOME, AND THOSE WHO WISHED TO STAY...
IN THE EIGHTH CENTURY, THE WAR HAD REACHED ITS CLIMAX...
ドドドド
THEN...
THE NAME OF THE HOLY GUARDIAN DEITY WAS ATERUI!!
AND THE NAME OF THE WICKED GOD OF DESTRUCTION WAS SAKANOUE-NO-TAMURAMARO

I WANT TO GO HOME, SO GIVE ME THE DRAGON!!
I WILL RETURN TO MY HOME!!
PLEASE PROTECT THE DRAGON! IF THEY TAKE THE DRAGON, THE WORLD WILL BE DESTROYED!
LORD ATERUI, THE DRAGON IS MORE IMPORTANT THAN OUR LIVES...
I WILL KILL THESE EMISHI PRISONERS!
OTHERWISE...

HE KILLED THEM ALL!!
SILENCE !!
DAMN YOU, TAMURA-MARO!
YOU MUST NOT LET THEIR DEATHS BE IN VAIN! YOU MUST...YOU MUST PROTECT THE DRAGON!!

BUT 1200 YEARS LATER, THE DRAGON WAS ONCE AGAIN ABOUT TO BE STOLEN!!
THE DRAGON WAS FINALLY PROTECTED, ALTHOUGH IT COST THE LIVES OF THOUSANDS UPON THOUSANDS, INCLUDING THE SELF-SACRIFICE OF ATERUI HIMSELF..

WE HAVE AN EMERGENCY BROADCAST!!
T-THIS IS BAD NEWS! THIS IS REALLY BAD NEWS!

!!
!?

ハァ ハァ ハァ

KOSEI MEDICAL UNIVERSITY HOSPITAL

ゴゴゴゴゴ…
DO YOU HAVE THE DRAGON...!?
W... WELL ...
YOU SEE ...
HE GOT AWAY FROM US!

I WANNA GO HOME! I WANNA GO HOME!!
I WANNA GO HOME ...
WHAT !?
W-WE DON'T...
WHERE IS HE!?
JUST WAIT A LITTLE WHILE LONGER. WE'LL FIND ATERUI SOON ENOUGH...

AND NOW FOR AN EMERGENCY INTERVIEW WITH ASSISTANT PROFESSOR KOGAMI RYUICHI, WHO HAS MIRACULOUSLY RETURNED FROM THE DEAD!!
MIRACULOUS RETURN
T-THERE!! THERE HE IS!!
KOGAMI RYUICHI, ASSISTANT PROFESSOR OF ARCHAEOLOGY AT THE UNIVERSITY OF TOKYO

WHAT IS THIS? GET ME SOME MILK
UGH
ATERUI ...

キョロ

MILK!!
YEP, THIS IS BETTER!

SHUT UP AND GET HIM SOME MILK!
W-WHAT'S THAT PROFESSOR THINKING? WE'RE ON THE AIR!

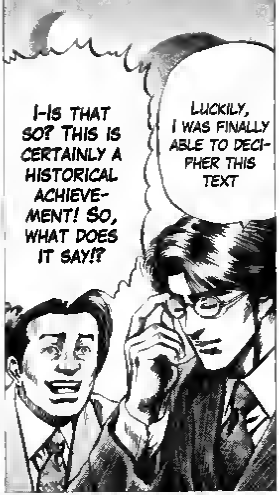
OH, THANK YOU

YOU SAID THAT BEFORE THE ACCIDENT, YOU FOUND THE DISCOVERY OF THE CENTURY!?
COUGH! S-SO, PROFES-SOR...
!?
!!
YES, THAT'S RIGHT

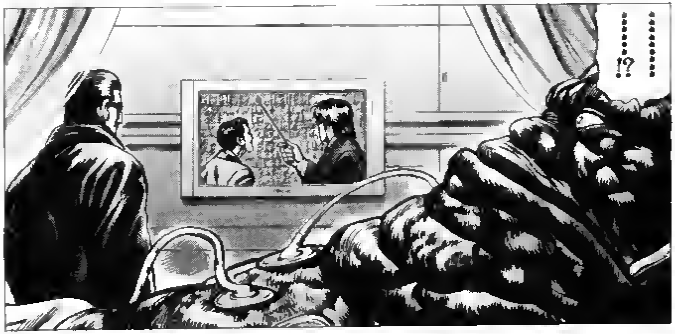
THIS WAS WRITTEN ABOUT 1200 YEARS AGO
OHH...
LET'S BRING IT UP ON SCREEN
I FOUND WHAT MAY BE THE MOST IMPORTANT RUIN IN HUMAN HISTORY

ABOUT GENERAL SAKANOUE-NO-TAMURAMARO
IT IS A VERY IMPORTANT COMPOSITION THAT WAS WRITTEN BY THE LOST PEOPLE OF TOHOKU...

THIS SAYS.. "TAMURA-MARO"...
LET'S SEE..IT SAYS.
OH! TAMURA-MARO..


I-IS THAT SO? THIS IS CERTAINLY A HISTORICAL ACHIEVE-MENT! SO, WHAT DOES IT SAY!?
LUCKILY, I WAS FINALLY ABLE TO DECI-PHER THIS TEXT

TAMURA-MURO, YOU...?
!!
TAMURA-MARO, YOU...


!?

DUMBASS ...

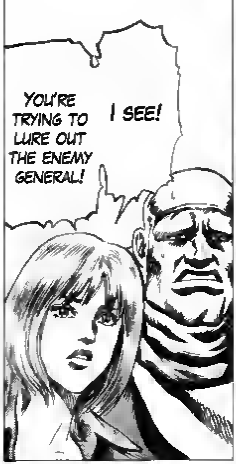
YOU WATCHING THIS!?
HEY, TAMURA-MARO!!
チャ
WHAT DID YOU JUST SAY!?
HUH!?
WHAT IS HE DOING?
OH, MAN .
GO HOME!!
YOU WILL NEVER...

I-I'LL NEVER GO HOME ...!?
WE ARE EXPERIENCING TECHNICAL DIFFICULTIES. PLEASE STAND BY.
A-WHAT !?
!!
L-LORD TAMURA-MARO!
AHOO UUU...
I'LL NEVER GO HOME??!! ΔXO

ガシ
HUM MH!?
I WILL CALL A DOCTOR ...
S-STAY WITH US!!
YOUR BODY...
I-I'LL BE BORROW-ING...

Hs
HOHO
OOUH!
ボコ
ボコボコ

I WILL FINISH YOU OFF WITH MY OWN HANDS!!
JUST YOU WAIT, ATERUI


YOU'RE TRYING TO LURE OUT THE ENEMY GENERAL!
I SEE!

W-WHAT WAS THAT ALL ABOUT BACK THERE !?

I WAS JUST MOCKING HIM!!
NO...

CHAPTER 03 BY HOKUTO NO GUN

TRANSLATOR: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

HTTP://HOKUTONOGUN.INVISIONZONE.COM/

Legend 4: The Dragon Awakens

TOHOKU REGION
KITAGAMI MOUNTAINS
HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/
WHEN GOOD AND EVIL CLASH, THE DRAGON WILL MOVE IN CONCERT
WE MUST GO TO TOKYO!!
YOU CAN'T MEAN THAT THESE TREMORS ARE BECAUSE TAMURA-MARO...
THE DRAGON WAS SLEEPING IN THESE LANDS...
HOW COULD THIS BE!?
AND NOW IT HAS MOVED!!
MOUNT HAYACHINE

ズゴゴゴゴ
ズズズズ
ドゴゴゴゴゴ
ゴゴゴゴゴ

ズゴゴゴゴゴ…
AND IT WAS RECORDED AT MAGNITUDE 7.2 ON THE RICHTER SCALE!!
THE EPICENTER OF THE EARTHQUAKE WAS NEAR MT. HAYACHINE IN THE IWATE PREFECTURE…
THEY SHOULD BE HERE ANY MINUTE THANKS TO YOUR TV APPEARANCE
WE HAVE TO HURRY UP AND GET OUT OF HERE
THEY'RE QUICKER THAN I THOUGHT
!

Oh, there he is!!
We gotta hurry
There he is!! It's Assistant Professor Kogami, who made a miraculous return!!
May we have a word!?
What do you want!?

WHO ARE THESE PEOPLE?
THEY ARE TV REPORTERS. YOU DON'T HAVE TO RESPOND TO THEM
UH, WILL YOU PLEASE BACK OFF?
AND WHAT DOES "TAMURAMARO, YOU DUMBASS" MEAN ..? WE'D LIKE TO GET TO THE TRUTH!
WHAT WAS THE MEANING BEHIND YOUR EXCLAMATION DURING THAT BROADCAST?
WHAT EXACTLY DOES THAT MEAN?
"TAMURAMARO, YOU DUMBASS"... AND "YOU WILL NEVER GO HOME"...
I'M TSUTSUI FROM TAKA TV!!
YEAH! THIS IS THE NATIONAL TTV!
HEY, WHO DO YOU THINK YOU ARE, PUSHING US LIKE THAT?
SO YOU'RE JUST A MERE MAGAZINE REPORTER?
WE'RE THE NATIONAL TV STATION, SO YOU SHOULD KNOW YOUR PLACE HERE!
HUU UH!?
D-DR. KOGAMI HAS URGENT BUSINESS, SO WE DECLINE TO MAKE ANY COMMENTS
WELL...I'M OGASAWARA FROM THE BOSTON WEEKLY

!!
N-NO..YOU DON'T UNDERSTAND, IT'S TOO DANGEROUS HERE!
MOVE!
YOU BETTER NOT BE MUSCLING IN ON OUR SCOOP!!
YOU...
OUTTA THE WAY!
YOU DARE RAISE YOUR HAND AGAINST A WOMAN?
OW, OW, OW, OW, OW, OW! MY ARM'S GONNA BREAK!
HUH?

HUH!?
OR YOU'LL GET CAUGHT IN THE CROSSFIRE
YOU BETTER NOT STAY CLOSE TO ME...
W-WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
OW, OW, OW, OW...
YES!
ALRIGHT, SEND MORE CAMERAS!
SEE, THEY'RE COMING! LOOK!
HUH !?
GOOD, GOOD!!
THAT MASS SHOOTING LAST NIGHT WAS INTENDED FOR ME...
LISTEN
GOOD, GOOD! THIS IS GETTING INTEREST-ING!
I'M BEING TRACKED BY RUTHLESS ASSASSINS!!
WHAT!? OH, THIS IS ANOTHER GREAT SCOOP! IF WE GET A LIVE SHOOTING ON CAMERA, OUR RATINGS WILL GO UP LIKE NEVER BEFORE!!
THEY JUST SAW ME ON TV, SO THEY'LL BE HERE ANY MINUTE NOW!

HUH!?
EH!?

KOGAMI !!
DON'T MOVE!!

DR. KOGAMI, THERE'S NO WAY THOSE ASSASSINS WILL GET ANY-WHERE NEAR US NOW!
IT'S JUST THE POLICE. DON'T SCARE US LIKE THAT!
OH, IS THAT THEM?
YOU BLIND FOOLS...

KOGAMI RYUICHI, YOU'RE UNDER ARREST FOR VIOLATING THE SWORD AND FIREARMS CONTROL LAW!!
HMM !?
HUH?
I'M IMPRESSED YOU NOTICED
THE SWORD AND FIREARMS CONTROL LAW..? BUT HE DOESN'T HAVE ANY WEAPONS!
IS THAT TRUE, PROFESSOR!?
WHAT? PROFESSOR KOGAMI HAS A WEAPON!? I DON'T BELIEVE IT!
NO...
HE DOESN'T HAVE A SINGLE...
YEAH, SHE'S RIGHT!

HIS BELT TURNED INTO A GIANT SABER!!
DID THE CAMERAS GET THAT !?
NO WAY! DID THAT JUST HAPPEN !?
OHH! WHAT'S THAT?
HUU UH!?
WHAAAT !?

BULLSHIT!
T-THAT ISN'T CG!! THIS IS ACTUALLY HAPPENING!!
THAT'S TOTALLY CG!! AND IT'S REAL CHEAP TOO!!
AS MANY TIMES AS YOU CAN, YOU HEAR!? LET'S GIVE 'EM A SHOCK!!
REPLAY THAT AS MANY TIMES AS YOU CAN!!
Y-YES
WE WON'T BACK OFF NOW!
WE HAVE A DUTY TO REPORT THE TRUTH!!
YOU'RE REALLY GONNA DIE
ARE YOU ALRIGHT WITH THAT?
LOOK ...
DR. KOGAMI, WAS THAT A MAGIC TRICK OR SOMETHING...!?

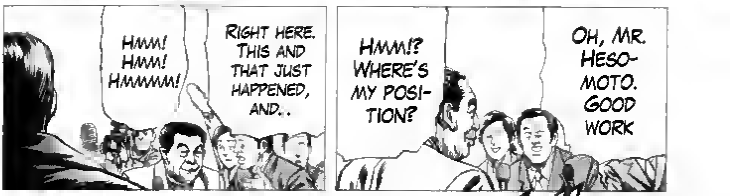
GLAD YOU COULD MAKE IT!!
TAMURA-MARO!

T-TAMURA-MARO...
H-HIM!?
HUH!?

H-HE IS TAMURA-MARO!?

DUMBASS...
TAMURA-MARO, YOU..
HUH!?

AHH, I'M LATE. THERE'VE BEEN TOO MANY INCIDENTS LATELY
SORRY TO TROUBLE YOU!
HOLD IT RIGHT THERE!!
MAY I HAVE A WORD!?
AHH!!
AHH... HEY, WAIT!!


HMM! HMM! HMMMM!
RIGHT HERE. THIS AND THAT JUST HAPPENED, AND..
HMM!? WHERE'S MY POSITION?
OH, MR. HESOMOTO. GOOD WORK

R-RIGHT..
WHAT'S THAT IDIOT DOING? STOP HIM, MUSASHIBO
CAN I HAVE A SECOND OF YOUR TIME!! MR. TAMURAMARO, MAY I HAVE A WORD!?
OKAY! GOT IT!!

I WANT TO GO HOME
.....!
I HAVEN'T SLEPT IN DAYS AFTER THIS STRING OF INCIDENTS!!
LOOK, I HAVEN'T GONE HOME IN A WHILE, EITHER!
CAN I HAVE A SECOND OF YOUR TIME AGAIN!!
I WILL GO HOME!!
OW!!
YOU WANT TO GO HOME...!?
!?
I'M PRETTY SURE DR KOGAMI JUST SAID YOU CAN NEVER GO HOME ON THAT BROADCAST...
UH, WHERE DO YOU WANT TO GO HOME TO!?

!?
BESIDES, YOU'RE...
HUH?
I WANT TO GO HOME...
T-T-T-TOO...

AHH! WHAT'S GOING ON WITH THESE MEN IN BLACK!?
D-D-DID YOU JUST GET THAT!?
W-WE GOT IT...BUT CAN WE REALLY BROADCAST THIS!?
.....
AIIIIIEE EEEE!!
E...EEEE EEEK!!
I-IT'S FINE! AS LONG AS THE RATINGS GO UP!
THE BROADCASTING AWARD IS MINE!! ALRIGHT...
ALRIGHT, AL...
RIGHT ...
MR. KIKUCHI!
HEY, OUR PRODUCER JUST COLLAPSED! WHAT ARE WE SUPPOSED TO DO NOW!?

ATERUI
!!
DIE
!!

EEEEK!!
!!!

MODERN WEAPONS SURE ARE SLOW...
HUH!? WHAT??

YOU'LL NEED MORE THAN THAT TO TAKE MY HEAD
HUH? IT CAN'T BE...
IT'S ANOTHER EARTHQUAKE!!
WAAAUGH! I-IT'S AN EARTHQUAKE!
THE DRAGON HAS COME!!

ドドドドドド

W-
WHAT
!?
W...
WOAH
!!!
ドドドドド
WAA
AAA
AAAA
AAU
GH!?
!!

ATERUI II

CHAPTER 04 BY HOKUTO NO GUN

TRANSLATOR: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

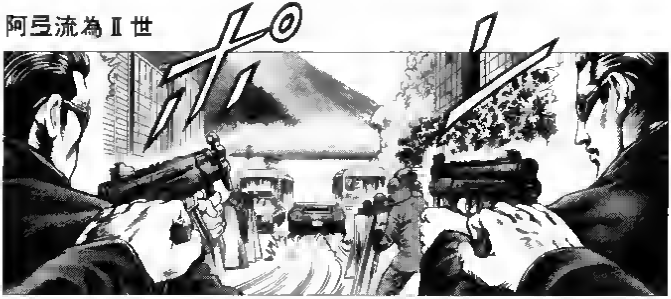
HTTP://HOKUTONOGUN.INVISIONZONE.COM/

LEGEND 5:
FAREWELL, DRAGON
HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/
W-WHAT ...?
WHAT IS THAT!?

ドドド

IS FINALLY HERE!!
THE DRAGON ...
HEH HE...
W- WHAT'S GOING ON...!?

HUH!?
LET'S MOVE

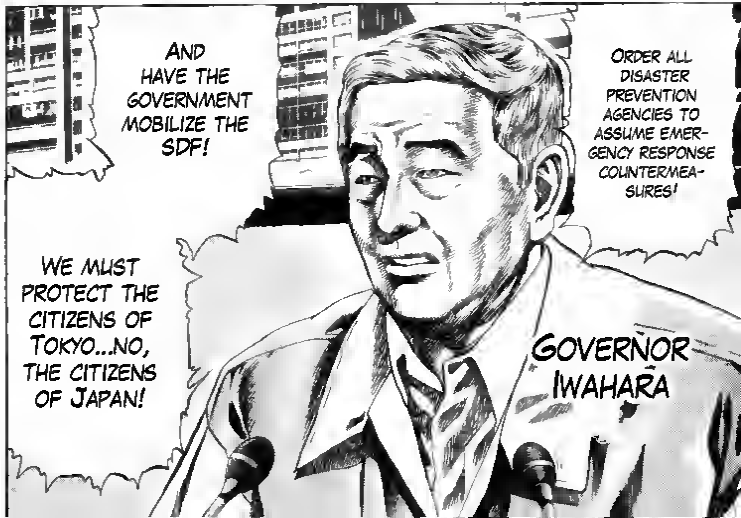


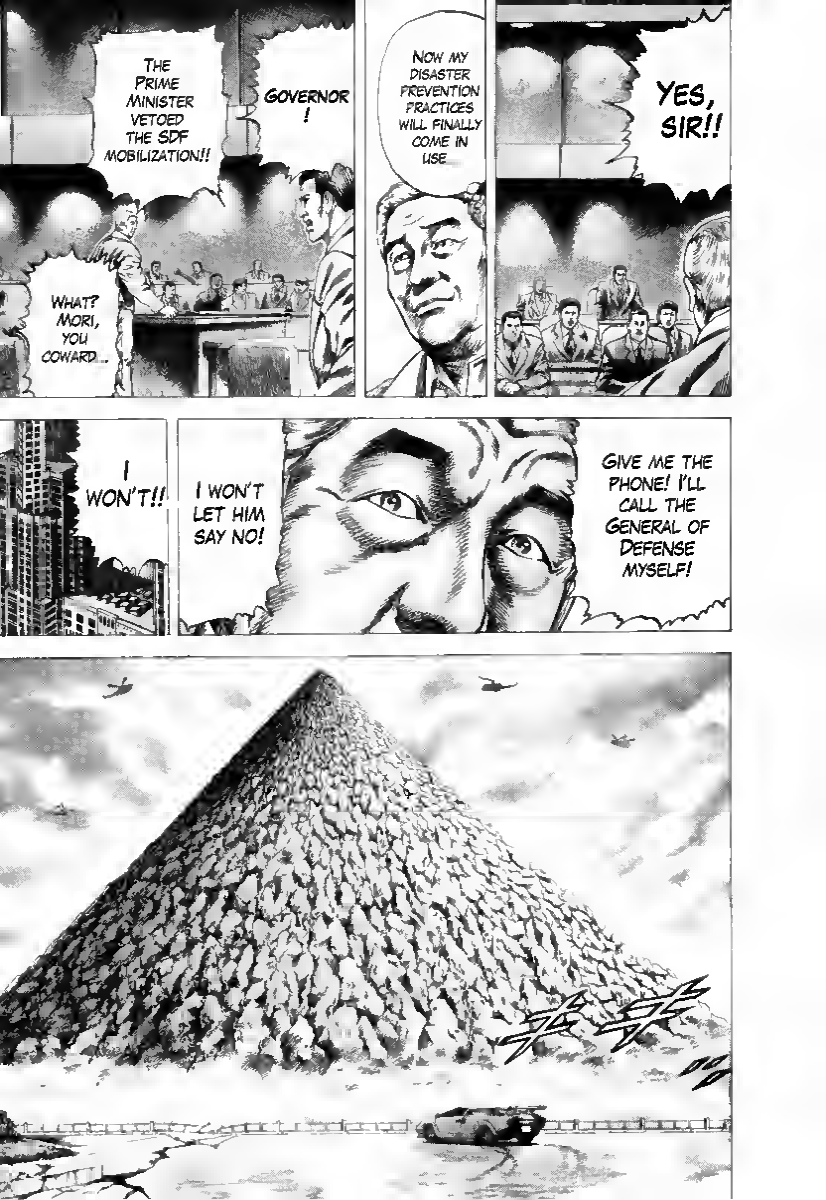
BRING ME MY SWORD
IS NOT RUNNING AWAY...
HE...

TOKYO METROPOLITAN GOVERNMENT BUILDING 1, 9TH FLOOR
T-THE ENTIRE KANTO REGION HAS BEEN SHAKEN BY A MAGNITUDE 7 EARTHQUAKE WITH AN EPICENTER DIRECTLY BELOW TOKYO BAY!!

A-AND A MOUNTAIN HAS SUDDENLY APPEARED IN THE MIDDLE OF TOKYO BAY!!

HMM ...!


AND HAVE THE GOVERNMENT MOBILIZE THE SDF!
ORDER ALL DISASTER PREVENTION AGENCIES TO ASSUME EMERGENCY RESPONSE COUNTERMEASURES!
WE MUST PROTECT THE CITIZENS OF TOKYO...NO, THE CITIZENS OF JAPAN!
GOVERNOR IWAHARA


THE PRIME MINISTER VETOED THE SDF MOBILIZATION!!
GOVERNOR !
WHAT? MORI, YOU COWARD...
NOW MY DISASTER PREVENTION PRACTICES WILL FINALLY COME IN USE...
YES, SIR!!
I WON'T!!
I WON'T LET HIM SAY NO!
GIVE ME THE PHONE! I'LL CALL THE GENERAL OF DEFENSE MYSELF!

LADY MIYUKI..
W-WHAT ARE WE GOING TO DO HERE!?
.....
!?

WHY!?
HUH!?
THIS IS WHERE WE PART WAYS YOU HAVE DONE MUCH FOR ME

WAIT, ATERUI!!
ﾁｬｯ!
Y-YES, MY LORD
.....
HOLD ON JUST A SECOND !!
MUSASHIBO, TAKE LADY MIYUKI WITH YOU

W... WAIT!!
I MUST SETTLE THE SCORE WITH TAMURAMARO
THEN YOUR LIVES WILL RETURN TO NORMAL

YOU... ARE ALSO RYUICHI
DON'T DIE, ATERUI ...

BUT YOU LIVE ON IN HIS BODY!
RYUICHI IS DEAD...

I DON'T WANT TO LIVE THROUGH THAT SORROW...
EVER AGAIN!
IF YOU DIE HERE...
THEN MY BELOVED WOULD HAVE DIED TWICE!
.....
TAKE CARE
ATERUI !!

HE'S HERE
WE HAVE TO GO
AT LEAST TO A SAFER PLACE THAN HERE...

ARE YOU READY TO RETURN THE DRAGON?
ATERUI!
NO
GO HOME
TAMURA-MARO, I WILL NEVER LET YOU...

COME
THEN,
I'LL JUST HAVE TO TAKE IT BY FORCE!

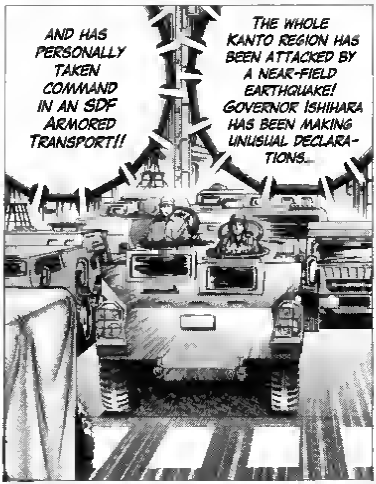
SORY-
AAAAH
!!
NNGH!
NNGH!
NNGH!
NN
NNGH
!!
!

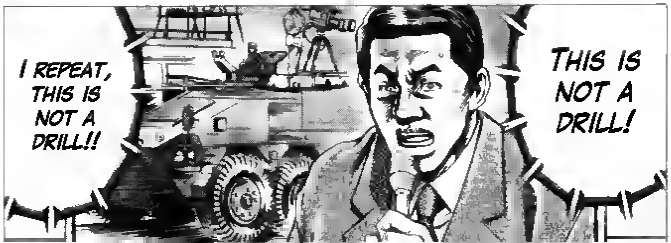
I HAVE YOU NOW, ATERUI!!

ATERUI !
AH!
MUSASHIBO!
LADY YAOBIKUNI !!

GINZA, HARUMI STREET

FORWARD !!
FORWARD !!


AND HAS PERSONALLY TAKEN COMMAND IN AN SDF ARMORED TRANSPORT!!
THE WHOLE KANTO REGION HAS BEEN ATTACKED BY A NEAR-FIELD EARTHQUAKE! GOVERNOR ISHIHARA HAS BEEN MAKING UNUSUAL DECLARATIONS...


I REPEAT, THIS IS NOT A DRILL!!
THIS IS NOT A DRILL!

I CAN NO LONGER TRUST THIS INCOMPETENT GOVERNMENT...
UHH...
SO I WILL BE MOBILIZING THE SDF

NOW, WE BRING YOU GOVERNOR IWAHARA'S EMERGENCY PRESS CONFERENCE

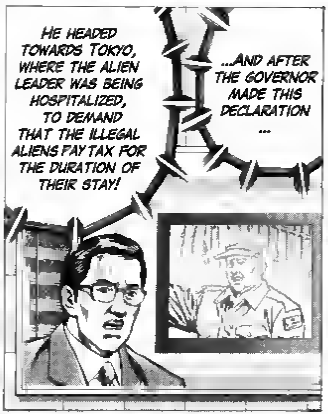
DO YOU REALLY NEED THE MILITARY JUST TO MAINTAIN PUBLIC ORDER?
WAIT, HOLD ON A SECOND ...

HAVE FINALLY FOUND THE ROOT OF ALL THE EVIL IN THIS WORLD!!
WELL...THE TRUTH IS, MY PERSONAL INFORMATION NETWORK TEAM AND I...

I IMPOSED A PRO FORMA STANDARD TAX ON THE BANKS. BUT IT DIDN'T ADD UP DUE TO NUMEROUS FLAWS
WELL ...
YOU SERIOUS!?
HUH!?
IS NOT EVEN HUMAN!!
AND THIS KINGPIN, YOU SEE...
SOMEONE WAS EXPLOITING AND STEALING THE CITIZEN'S MONEY IN SECRET..
IN OTHER WORDS, SOMEONE WAS MANIPULATING THE MONEY!
I KNEW THERE HAD TO BE SOME KINGPIN BEHIND THIS WHO WAS USING THE POLITICIANS TO CONDUCT THIS DESPICABLE ACT...
SO JUST HEAR ME OUT FIRST...
YOU MAY NOT BELIEVE ME WHEN I SAY THIS..
LISTEN ...
GULP ...
W...WHAT DO YOU MEAN!?

AND THESE IMMIGRANTS ARE ALIENS!!
BUT THERE ARE A GROUP OF ILLEGAL IMMIGRANTS WITH A 1200-YEAR OVERSTAY...

DAMN ALIENS!! FIRST AMERICANS, THEN ALIENS!!
FORWARD! WE'LL MAKE THEM PAY THEIR TAXES FOR THE PAST THOUSAND YEARS!


HE HEADED TOWARDS TOKYO, WHERE THE ALIEN LEADER WAS BEING HOSPITALIZED, TO DEMAND THAT THE ILLEGAL ALIENS PAY TAX FOR THE DURATION OF THEIR STAY!
...AND AFTER THE GOVERNOR MADE THIS DECLARATION ...

I WON'T LET YOU SAY N...
NOUU UGH...
I-IT SEEMS THAT SOMEONE HAS JUST SHOT GOVERNOR IWAHARA!!
GOVER-NOR IWA-HARA!!
G-GOVERNOR !!
GOOD, GOOD
WHITE HOUSE
DIS-POSED OF HIM
PRIME MINISTER MORI
YES WE HAVE JUST...

SEND THE SEVENTH FLEET TO THE BAY OF TOKYO. WE SHOULD BE PREPARED FOR TAMURAMARO'S DEFEAT
HUH!?
CLIMTON ...
PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA, JOHN CLIMTON

WE MUST HAVE THE POWER SOURCE!!
WE MUST SEIZE THE DRAGON AT ALL COSTS

NOW, GIVE ME THE DRAGON

TAMURAMARO, YOUR REAL BODY IS ELSEWHERE, RIGHT? YOU'RE JUST MERELY CONTROLLING THIS MAN'S BODY
NNGH !?

D-DON'T TELL ME...
W-WHAT ARE YOU...!?
IF YOU CAN NEVER GO HOME...
THEN THAT MEANS I CAN NEVER GO HOME AGAIN!!
COME!!
ガシッ
ゴオオオ…
フッ

THEY'RE ON TOP OF THE PYRAMID!!
WHAT THE!?
OH...LORD ATERUI...
IT SEEMS ...
HE PLANS TO SACRIFICE HIMSELF TO DESTROY THE DRAGON!
HUH!?
H-HE'S GONNA DIE!?
IF THE DRAGON IS DESTROYED, THEN SO WILL THE SOUL OF ITS GUARDIAN DEITY, ATERUI
NO! YOU MEAN HE'LL NEVER REINCARNATE AGAIN!?
THE GODS OF DESTRUCTION WILL CONTINUE TO WAGE MEANINGLESS WAR AS LONG AS THE DRAGON EXISTS THIS IS THEREFORE THE ONLY WAY TO END THIS WAR!!

HUFF
PHEW HUFF...
NN GH!!

LET'S END THIS!!

IF WE LOSE THE DRAGON, WE'LL NEVER BE ABLE TO GO BACK HOME!
ATERUI, DON'T DO IT!!

KCH!
DAMN YOU!!

HEU UH...
NN GH!!
TAMURA-MARO...YOUR LIFE ENERGY IS ABOUT TO RUN OUT
DO NOT RESIST! SUBMIT TO FATE!!

FARE-
WELL, MY
FRIENDS
FAREWELL,
MY HOME

AND FAREWELL,
DRAGON !!
DYEE EAA AAA AH!!

ドドド

ドドドドオ…
カ
ア
ロッオ…

IT'S GONE...
THE PYRAMID ...
A... ARE YOU ALRIGHT!?
IT'S FINALLY OVER...
IT'S OVER...
ATERUI ...

パァ
HUH!?

M... MIYUKI!?
HUH!?
R-RYUICHI ...
YOU'RE RYUICHI, RIGHT...?
YEAH... I AM
HOW BEAUTIFUL. ATERUI HAS LEFT US WITH ONE SMALL FINAL MIRACLE
.....

《掲載・月刊コミックGOLIA平成12年8月号より平成12年12月号まで》

ATERUI II

CHAPTER 05 BY HOKUTO NO GUN

TRANSLATOR: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

HTTP://HOKUTONOGUN.INVISIONZONE.COM/

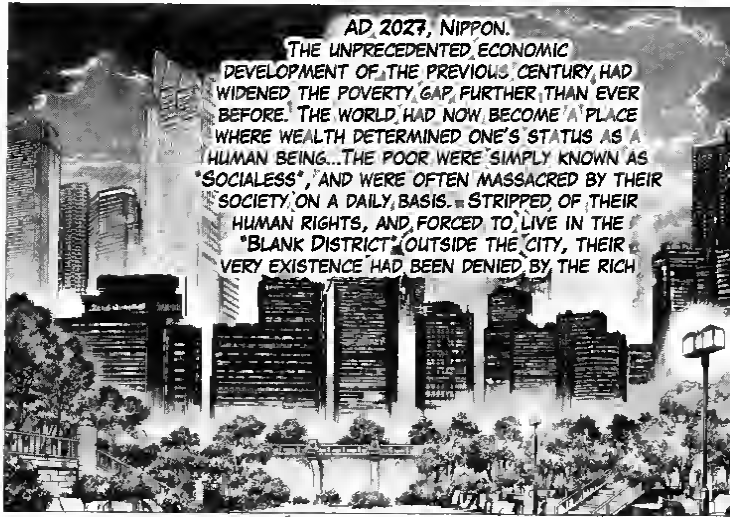
SPECIAL FEATURE:
WHEN THE AUGITE
BURNS
HUFF, HUFF
KCH
HUFF
OOH!

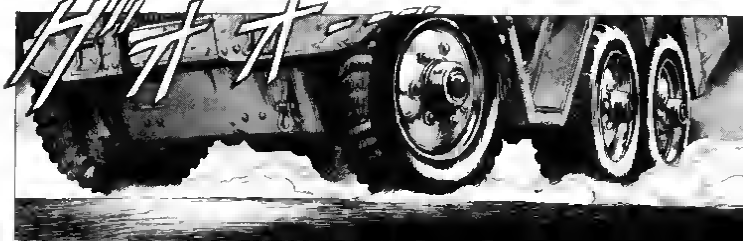
Special Feature:
When the Augite Burns

HAND OVER...THE SWORD...OF ORICHALCUS
GEEGEEGEE... HAND OVER...THE SWORD...
GEHGE HGEH... HAND IT OVER NOW!!
I WOULD RATHER DIE...
THAN LET YOU HAVE THE SWORD... !!
P-PRINCESS !!
GEE GEE... S... STOP ...

HUH!?
GGH...D... DAMN IT ALL...

W-
WHAT
!?

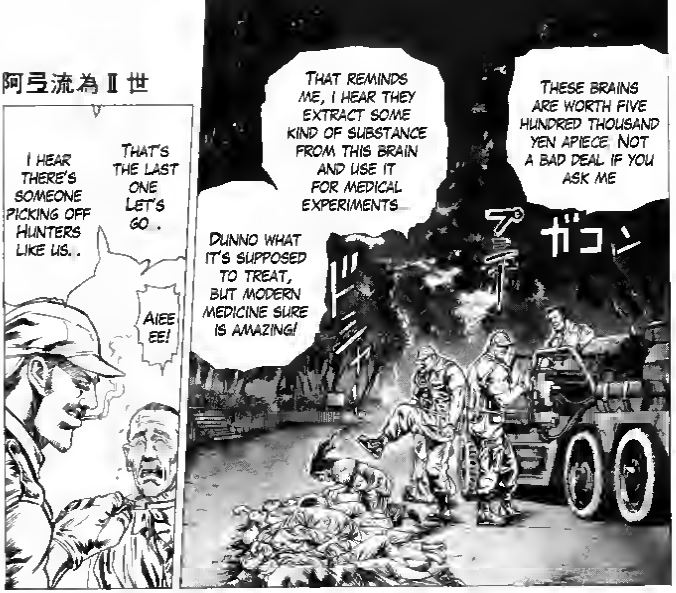

AD 2027, NIPPON.
THE UNPRECEDENTED ECONOMIC DEVELOPMENT OF THE PREVIOUS CENTURY HAD WIDENED THE POVERTY GAP FURTHER THAN EVER BEFORE. THE WORLD HAD NOW BECOME A PLACE WHERE WEALTH DETERMINED ONE'S STATUS AS A HUMAN BEING...THE POOR WERE SIMPLY KNOWN AS "SOCIALESS", AND WERE OFTEN MASSACRED BY THEIR SOCIETY ON A DAILY BASIS. STRIPPED OF THEIR HUMAN RIGHTS, AND FORCED TO LIVE IN THE "BLANK DISTRICT" OUTSIDE THE CITY, THEIR VERY EXISTENCE HAD BEEN DENIED BY THE RICH


ガオオー

ブロロロ
MAMA, LOOK! HUNTERS!!
OH.. !!

THIS ISN'T SOMETHING CHILDREN SHOULD SEE
THAT'S A SOCIALESS, AND THEY'RE THE SCUM OF SOCIETY
OH, THEY GOT HIM!!
AGW AAH!
SO YOU SHOULDN'T THINK OF HIM AS A HUMAN BEING
Ok!
H...HELP ME!!
UGEAAH!
D_DON'T DO IT! I DON'T WANNA DIE!

THAT'S THE NINTH TODAY
SHUT UP, DAMMIT
HALU BAH
ALO PA LU PA ...


I HEAR THERE'S SOMEONE PICKING OFF HUNTERS LIKE US..
THAT'S THE LAST ONE LET'S GO.
AIEE EE!
DUNNO WHAT IT'S SUPPOSED TO TREAT, BUT MODERN MEDICINE SURE IS AMAZING!
THAT REMINDS ME, I HEAR THEY EXTRACT SOME KIND OF SUBSTANCE FROM THIS BRAIN AND USE IT FOR MEDICAL EXPERIMENTS
THESE BRAINS ARE WORTH FIVE HUNDRED THOUSAND YEN APIECE. NOT A BAD DEAL IF YOU ASK ME
ドン
ガコン

WHO'S THERE!?
YEAH HE'S SUPER STRONG, AND HAS SOME WEIRD THING THAT LOOKS LIKE A LIMITER ON HIS HAND
I HEARD THAT TOO HE'S THE ONE THEY'RE CALLING HAND, RIGHT?
HMM?
ドス
WELL, NOT LIKE HE CAN DO ANY-THING BARE-HANDED

ス…
!?
SON OF A BITCH..
W... WHO ARE YOU!?

ドゴゴゴ
UKK CH...
HEY WAIT
UWAA AUGH!
!!

AAAAH! UWAAA UGH!
WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING?
SAY SOME-THING!!
HUH?
AWA WA..
IT'S NOT LIKE I CAN DO ANYTHING BARE HANDED RIGHT?
NOW, SHOW ME WHAT YOU'VE GOT! OR DO YOU ONLY GET ENTHUSIASTIC ABOUT YOUR HUNTS?
I...IS THIS...
H... HAND!?
UGGG KOH...

DON'T GET AHEAD OF YOURSELF!!
HAB BH!
HEHE... MCRON, OUR FRIENDS WILL BE HERE ANY MINUTE NOW
NOW'S YOUR LAST CHANCE TO ESCAPE

I SEE...
ドサ
THAT JUST MEANS MORE PREY FOR ME
THERE! I'VE FOUND HIM!!
HEY! THERE HE IS!!

YOUR BRAIN IS OURS!
WE HAVE YOU NOW, HAND!!
!!
GWA AAH!
WAA AH!

EEK!
HUH... !?
!?
W— WHAT WAS THAT!?

!?
OOH...
HEY
SHE DOESN'T LOOK LIKE A SOCIALESS

!
COUGH, COUGH
KCH..WHAT JUST HAPPENED?

H... HEY...

W... WHERE AM I!?
HUH?

TCH...

WHERE AM I...?
ARE YOU AWAKE?
.....!
THIS IS...
HELL!
MY NAME IS KODAI HIKARU.
WHO ARE YOU, AND WHERE ARE YOU FROM?
HELL?

Is my parents' grave. They were killed by hunters five years ago
...That grave over there..
A word of advice though, you should get back to the Socia as soon as you can in case they strip you of your economic rights...
...You don't have to tell me if you don't want to. You seem to have your reasons.
.....
This is the "Blank District"— The hunters' hunting grounds...
The Devil will rule over them, and their kingdom will fall... All mankind will be wiped out...Much like they were in my kingdom...
And before long...
Your parents...
It looks like your kingdom is the same as mine
The hearts of the people are sick
It seems...
That this sword is toying with me
Who are you?
.....
Wiped out!?
Your kingdom was wiped out?
Yes

I'VE GONE FROM ONE HELL TO THE NEXT...
I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT..
BUT IF YOU CAN'T RETURN TO YOUR KINGDOM...
YOU HAVE TO LEARN HOW TO SURVIVE HERE
SURVIVE ?

YES! YOU MUST ONLY THINK ABOUT SURVIVAL
YOU HAVE TO SURVIVE, NO MATTER WHAT...
!

BUT IF THIS IS HELL...
THEN I DON'T WANT TO LIVE...

ONE SWING SHOULD BE ENOUGH TO TAKE CARE O' YA!

SO YOU'RE HAND!!
FOUND YA!
HUH ?
YOU'RE A LOT SMALLER THAN I AM
I THOUGHT YOU'D BE BIGGER

HMPF
HERE COMES THE SPLATTER
HMM?
HUH ?
Y-YOU MOTHER-FUCKER!
メキメキ
Y...YOU BASTARD!!
ドン
YOWCH! DIS CAN'T BE POSSI-BLE!!

I WON'T GIVE UP UNTIL THE VERY END...I'M GOING TO SET THIS MAD WORLD RIGHT WITH MY FIST!!
I REFUSE TO GIVE UP!!
BUT GIVING UP WON'T CHANGE ANYTHING
IF YOU WANT TO DIE, THEN JUST DIE...
GRAB MY HAND
COME ON
YOU ASS-HOLE!
UNTIL THE VERY END..
DON'T GIVE UP...
DIE!

FIST
OF
THE
NORTH
STAR

AUAGA UEE EEH!
H...H... HE'S A MONSTER...
ガキ！
HOW COME YOU'RE HAVING SO MUCH TROUBLE WITH JUST ONE GUY?
B-BOSS!
SO THAT'S THE LEGENDARY HAND WHO'S BEEN RUINING OUR HUNTS
OH-HO!!
WELL, WELL, WELL, LOOKS LIKE HE BROUGHT THE PERFECT GIFT WITH HIM TOO
WHAT A BLESSED REUNION !!

HMM...?
ズゥ!
!
ヒク
HUHEHE.. SO YOU'RE HAND
HU HEE HEE..
HEHEHE ...
I SUPPOSE I SHOULD SAY, LONG TIME NO SEE.. PRINCESS!!
!?

AH!! NO...IT CAN'T BE...
H-HOW DO YOU KNOW!?
THE SWORD OF ORICHALCUS...!!
HEHEHE... IT'S TIME YOU HANDED OVER THE SWORD TO US
HEHEHE...TO THINK YOU'D BE SENT TO THIS DEMISE OF AN AGE
THEN AGAIN, IT WASN'T TOO HARD TO DO GIVEN THE SWORD'S POWER AND ALL

JUST LIKE ATLANTICUS, THIS AGE WILL SOON END...WHICH WILL CONSEQUENTLY BE...
CORRECT
A GREAT NEW BEGINNING FOR US!!
SO THIS AGE, TOO, WILL SOON...
DEMISE OF AN AGE?
...!?

IT'S VERY EASY FOR US TO MOVE AROUND HERE
IT'S AN AGE WHERE THE HEARTS OF MEN HAVE GONE WILD AND ARE RULED ONLY BY GREED!!
HEHEHE... THIS IS A FINE AGE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!?
ATLANTICUS?
HAND OVER THE SWORD!
NOW...
BUT SO LONG AS YOU ARE HUNTERS...
I DON'T KNOW WHAT YOUR CONNECTION IS TO THIS WOMAN .

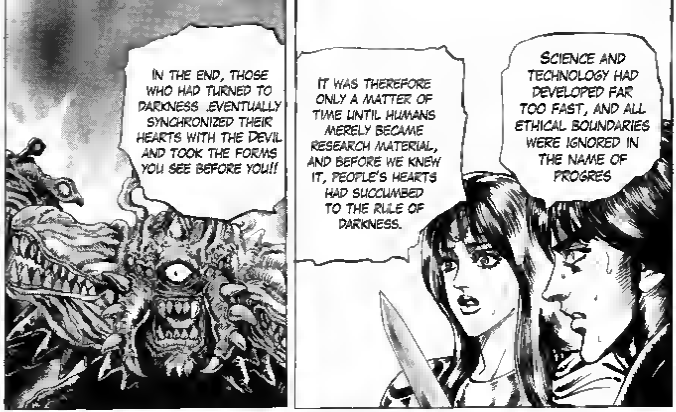
I'LL KILL YOU!!
IT SEEMS YOU HAVE MORE SPIRIT THAN THE OTHER SOCIALESS..
OH...
UGH!

W-WHAT?
YOU...YOU BROKE...MY FIST?
J-JUST WHO THE HELL ARE YOU!?
OUTTA THE WAY!!
!!
UOOOOOOOH...

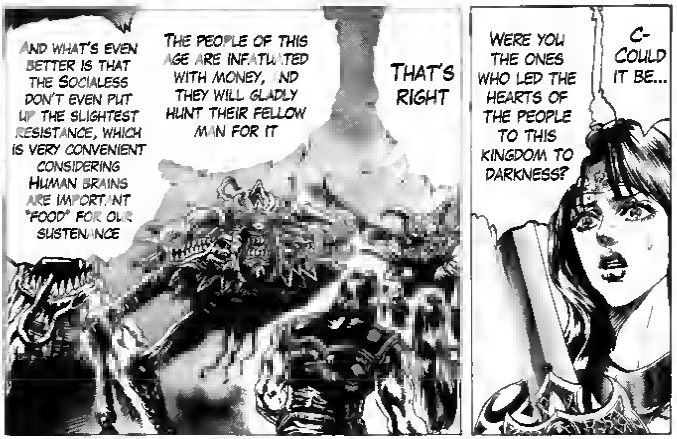
OWA AAH!!
GN NN GH!
HEE HEE HEE HEE
GGH!
TSUA AAAA AAH!!

WHAT !?
H-HIKARU! STOP! THEY AREN'T HUMAN!
KCH
UN UAH!
HEE HEE HEE HEE...
HE HE HE HE...
YOU HUMANS ARE NO MATCH...
RESISTANCE IS FUTILE
FOR US!

FWE HHE HEHE!
WHO HAVE SOLD THEIR SOULS TO THE DEVIL
THEY ARE FORMER SCIENTISTS...
W-WHAT THE HELL ARE THESE THINGS!?
HUH!?


IN THE END, THOSE WHO HAD TURNED TO DARKNESS EVENTUALLY SYNCHRONIZED THEIR HEARTS WITH THE DEVIL AND TOOK THE FORMS YOU SEE BEFORE YOU!!
IT WAS THEREFORE ONLY A MATTER OF TIME UNTIL HUMANS MERELY BECAME RESEARCH MATERIAL, AND BEFORE WE KNEW IT, PEOPLE'S HEARTS HAD SUCCUMBED TO THE RULE OF DARKNESS.
SCIENCE AND TECHNOLOGY HAD DEVELOPED FAR TOO FAST, AND ALL ETHICAL BOUNDARIES WERE IGNORED IN THE NAME OF PROGRES

AHH!!
THIS IS WHERE OUR MAD AGE IS HEADED
S-SO THIS..


AND WHAT'S EVEN BETTER IS THAT THE SOCIALESS DON'T EVEN PUT UP THE SLIGHTEST RESISTANCE, WHICH IS VERY CONVENIENT CONSIDERING HUMAN BRAINS ARE IMPORTANT "FOOD" FOR OUR SUSTENANCE
THE PEOPLE OF THIS AGE ARE INFATUATED WITH MONEY, AND THEY WILL GLADLY HUNT THEIR FELLOW MAN FOR IT
THAT'S RIGHT
WERE YOU THE ONES WHO LED THE HEARTS OF THE PEOPLE TO THIS KINGDOM TO DARKNESS?
C-COULD IT BE...

!!
I THINK THIS MAN IS STRUGGLING TO AVENGE HIS FRIENDS AND RELATIVES WHO NOW RESIDE IN OUR BELLIES
HEHEHE... AND THE FUNNY THIS IS...
HOW FUTILE!
GIVE UP!!
MERE HUMANS CANNOT DEFEAT US!!
WAS THEIR FOOD...!!!
THE BRAINS... OF MY MOTHER AND FATHER...

DONE SO A LONG TIME AGO!!
I WOULD'VE ...
IF I WAS GOING TO GIVE UP...
DIE!!
THEN ...

I WILL GIVE YOU THE SWORD!
DON'T KILL HIM!
WAIT!!
NOTHING WILL BE ABLE TO STOP US IF WE CAN SEAL THE SWORD OF UNQUESTIONABLE POWER THAT WAS MADE OF THE HOLY AUGITE ORICHALCOS!!
HEH... VERY WELL
WE ONLY CAME TO SEAL THE SWORD ANYWAY
IT'S ALRIGHT... I WILL GIVE IT TO THEM NOW...
YOU CAN'T FIGHT ANY LONGER...AND BESIDES, ORDINARY HUMANS CANNOT DRAW OUT THE SWORD'S HOLY POWER
DON'T DO IT!!

GB EH!
NO!
IT'S NO USE! GIVE UP!
FHYA HYAHY AHYA HYA!
UNN GH!
B-BUT YOUR HANDS...
GIVE ME THAT!!
DON'T GIVE UP UNTIL IT'S OVER!!
H... HIKARU ...
GGH!

LET ME FINISH YOU OFF THEN
YOU JUST DON'T KNOW WHEN TO GIVE UP DO YOU?
I...IF I CAN'T HOLD IT THEN...
ARR RRG HHH ...!!
DIE
HEE HEE HEE!
AH HH...
G... KCH... KCH...

HUH ...!?
UUUUU OOOO RYAAA AH!!
ABU LO LEL YAA AH!
W... WHAT !?
HE WON'T GIVE UP
EVEN AFTER ALL HE'S BEEN THROUGH!

DIE!
H-HOW DARE YOU!
IF ONLY... THE TRUE MASTER OF THE SWORD WERE IN THIS AGE...
AH HH...
UO OO UG H!

GGEH!!
WHAT THE...?
THE SWORD'S FUSING WITH HIM....
...AHH!! H...HE CAN'T BE THIS AGE'S...
MASTER OF THE SWORD!!

BFUUUUH!!
I...IT CAN'T BE...THE SWORD...HAD A MASTER...IN THIS AGE..
MY WOUNDS...
THIS ISN'T OVER YET..
THE HUMAN HEART HAS GROWN TOO DARK IN THIS AGE..
AND YOU WILL SUFFER THE SAME FATE...OF ATLANTICUS SOON ENOUGH..

THE PATH OF TOMORROW WILL ALWAYS BE OPEN TO YOU!!
AS LONG AS YOU DON'T GIVE UP...
SO THE SWORD DID NOT THROW ME INTO THIS AGE FOR NO REASON AFTER ALL
IT WAS GUIDING ME TO YOU. TO ITS NEXT MASTER
FATE IS TRULY MYSTERIOUS
NO ...
WHEN THE AUGITE BURNS - FIN

ATERUI II

ONE SHOT BY HOKUTO NO GUN

TRANSLATOR: SYSTEMATICCHAOS

PROOF READER: LOVEROFHOKUTO

EDITOR: CALZONE

HTTP://WWW.HOKUTONOGUN.COM/

HTTP://HOKUTONOGUN.INVISIONZONE.COM/

FIGHT TAZMO

To my fellow fans -

Recently, a member of the community named Blud typed out a informative, and well written page that detailed the exploits of Narutofan creator Tazmo.

The point of this was to further spread the awareness of who Tazmo is, what he does, and why it is wrong. However, things like these tend to eventually need updating, and that is why this has been typed out.

What Blud stated is all very correct. However, it must be brought to everyones attention that Tazmo has expanded into full blown, stand alone websites that he has referred to as "revolutionary services".

http://www.anime-plus.com

and

http://www.manga-plus.com

These websites seek to misinform manga and anime fans across the world into believing that his services are fair, the only one of their kind, and more secure than using other resources such as IRC or BitTorrent to get what you want.

The truth is as follows: Tazmo himself uses IRC and BitTorrent to get the files on his websites. He uses the FREE resources that every single one of you can also use, so that he can charge you various fees for getting what is FREE.

Tazmo is profiteering off of a FREE service provided by various members of the anime and manga community who donate their spare time to bring the latest manga and anime to you for FREE. They donate their time, work, and abilities in various areas, as well as use their own bandwidth to serve files.

There are various FREE ways to get and read the manga you want. There are free online readers such as http://www.onemanga.com as well as http://www.mangahut.com.

There are also resource websites such as http://www.mangahelpers.com, http://www.mangashare.com, as well as database resource sites such as http://www.mangaupdates.com.

There are thousands of people who work thousands of hours weekly to bring you the manga you love to read, as well as the anime you love to watch. They do it not to make a profit, but for FREE as a FREE service to the community that we all love very much. **EVERYTIME TAZMO MAKES MONEY OFF OF THEIR HARD WORK HE NOT ONLY INSULTS THEM, BUT INSULTS ALL THOSE WHO PAY FOR HIS SERVICE. Do the right thing, stop supporting Tazmo.**

Drafted by Kaiah. Inspired by Blud. Free distribution with any releases is encouraged.
Fight Tazmo. Put this and Blud's page in your releases to get the word out.